La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Número suelto . . 10 céntimos
Número atrasado . 20 »

Año XVIII.—Número 6.464

Suscripción: En la Isla, al mes . . Ptas. 2'00 — Resto de España . . » 3'00 — Extranjero, al año . . » 50'00

MAHÓN, MARTES 9 DICIEMBRE 1924

Redacción y Administración: CALLE NUEVA.—Teléfono 160

BIBLIOTECA PUBLICA BALEARES MAHON

De la música en el cine

Dos pequeñas crónicas de cine en las que se daba opinión personal sobre algunas consideraciones de ejecución en las agrupaciones musicales de ciertos cines de esta localidad, me han sugerido la idea de coger la pluma, no para expresar mi opinión, sino para decir cuatro palabras respecto a lo que sé sobre la aplicación de la música a la pantalla.

La agrupación musical encarga de completar el espectáculo cinematográfico, hasta unos días no tuvo más misión que la de acompañar la proyección con alguna otra zarzuela u opereta en boga, fantasía de ópera—a ser del bello canto, mejor—y el resto, bailablesmás o menos a la moda. Parece ser que esto es también lo que se opina en la primera de las crónicas antes indicadas; pero el tiempo ha cambiado y no hay que quedarse atrás, nos dice la lógica, y hoy, sin abandonar en absoluto la tesis muy bien interpretada por el cronista, en los primeros cines de Europa escogen profesores entre los mejores de su localidad para la celebración de sus espectáculos, y lo que antes era denigrante para un buen instrumentista, el tocar en un cine, hoy está reconocido, por los inteligentes, de mucho más valor personal, en especial para el pianista, violin 1.° y violoncello, que el estar de ejecutante en cualquier gran orquesta sinfónica o teatro de ópera de primer orden donde la fila de violines primeros es de 16 profesores y la de violoncellos de 12 a 14, según obras u orquesta. Como decía, es de más dificultad y valor artístico personal, toda vez que el repertorio de cine ha cambiado de algunos años acá de una manera considerable:. No ha mucho tiempo solamente se conocían algunas casas editoras, en especial francesas y todas de poca importancia técnica, en donde los más famosos arregladores eran: Alder en primer término, viniendo luego Tavan, Gauvin y otros de aún menos importancia.

En cambio, hoy las mejores ediforas mundiales, como la Simrock de Berlín, Shott de Hamburgo, la Hawes y Sons de Londres- Breyckof de Leipzig y otras de no menos importancia, se dedican con gran esmero a publicar arreglos de los más famosos clásicos y contemporáneos. Tenemos la casa Cranz de Bruselas y la Hawes de Londres que nos dan una magnificas reducciones de las más hermosas overturas y sinfonías pasando por Haydn, Mozart Beethoven y llegando a Brahms en su célebre «Overtura Trágica», de cuyo autor la casa Simrok tiene una serie de arreglos magníficamente hechos,al igual que de Dvorak, etc. En obras modernas tenemos una infinidad de música arreglada a este propósito. Excelentes reducciones, incluso del gran compositor Ricardo Strauss en su «Caballero de la Rosa», «Muerte y transfiguración», etc., sin olvidar las muy buenas ediciones francesas Durand, Enoch, etc., las que nos dan arreglos de sus músicos más famosos como Debussy, Ravel, Saint-Saens, etc. He tenido ocasión de tocar un arreglo de «La Boite a joux joux», de Debussy, magnífico, de «L'Heure Espagnole» de Ravel, y otros tantos, todos interesantísimos. Además de estas, casas como la Hawes de Londres y Fischer de New York tienen una serie de «Morceaux de genre», de autores tan buenos como Boellman, Schumann, Franck, Smith, etc., que son una verdadera maravilla.

Actualmente, en los grandes coliseos de América, Inglaterra, y muy especialmente en Bruselas, no se limitan a dejar oir bellas páginas musicales durante la proyección; en el entreacto, el público escucha con gran interés a un solista contratado aparte de los que integran la orquesta, obras, en ocasiones tan importantes como el Concierto de Schumann de piano y el de Meldelsshon de violín,

Ya como cosa general, en todos los cines de importancia hay un elemento de la orquesta (casi siempre el pianista o violín 1.° designado por la dirección artística del coliseo) encargado de la adaptación de la música al film. Para este objeto recibe de la dirección la nota de películas a adaptar. Al comienzo de la sesión el adaptador tiene ya colocada en los atriles y por su orden correspondiente la música que debe acompañar a la película y por seña suya se hace rápidamente el cambio de obra, según el cuadro que presenta el film, haciendo disimuladamente el pianista las precisas notas de modulación para pasar a la obra siguiente. Considerando que la música en el ciue forma parte íntima del espectáculo mudo, la orquesta empieza su primer acorde al principio del primer cuadro, nunca en el título o en los primeros carteles, terminando justo al final del último cuadro.

Los finales, cuando no vienen justos a los de la película, resultan más disimulados yendo al pianista cuando aparece el final del último cuadro y con sentido difuminado, el pianísimo hace la cadencia al tono que se cuidan de aguantar los instrumentos de arco. Esta forma de finales y de modulaciones es sistema empleado en todos los locales donde el director adaptador no cuenta con aparato regulador combinado con la máquina cinematográfica, muy común en los grandes cines extranjeros donde el metraje del programa no es excesivo como sucede en Barcelona, siendo imposible una justeza de adaptación ya que en todas las sesiones sufre desiguaidad de tiempo la película adaptada; por lo demás no contando con música escrita para cada película y por lo tanto resultando casi imposible hacer llegar el final de una composición simultáneamente al de la película, sin mutilar una u otra, es muy corriente haber de recurrir a finales improvisados,toda vez que la continuación es de sumo mal efecto. Incluso en el Gaumont Palace de París, donde el director cuenta con aparato regulador y la orquesta es de unos 60 profesores (por lo tanto más difícil que en un sexteto) he presenciado esta forma de final.

En cuanto a la clase de música que debe darse en el cine, diré que basta fijarse en la producción que casas tan importantes como las antes mencionadas editan expresamente para este espectáculo, teniendo en cuenta que siempre es preferible dar satisfacción al educado que al ignorante,y con esta tesis se consiguen dos efectos a la vez; el de hacer arte y deleitar al inteligente y el de educar por sistema agradable al inconsciente, además de ser un serio deber del artista, siempre que de él dependa, enaltecer y mejorar el gusto del profano aficionado antes que conducirlo al sentido de corrupción porque atraviesa nuestro público, engañado por unos llamados músicos «Compositores» que, por egoísmo, unos nos han llevado a la decadencia de la tan magnífica zarzuela española y otros a la degeneración del natural y bien escrito Fox-trot inglés y americano, de un valor positivo armónico-melódico y cuyas imitaciones solamente logran el mayor relieve de los originales.

A. GONZALEZ MENSA.

La Navidad del Soldado

Suscripción pública para obsequiar en la forma que acuerde la Cruz Roja, a las clases e individuos de tropa de la guarnición de Menorca que se hallen por Navidad en Marruecos:

	Pesetas
Suma anterior .	9.596'68
Don José Pons .	5'00
Establecimientos Vives .	5'00
De Alayor:	
Donativo del Muy Ilustre Ayuntamiento	200'00
Recaudado por las señoras .	337'70
Señores Marqueses de Menas Albas .	50'00
Agrupación Monárquica .	25'00
Del día de la Fiesta del Soldado .	225'10
De las niñas de la Escuela Graduada .	12'40
Total .	10.456'88

Se han confeccionado en Alayor 70 bufandas.

LA SIN VENTURA

(NOVELA)

por el Caballero Audaz

Precio: *Cinco pesetas*

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

COK

Clase superior :: Servicio a domicilio

FABRICA DE GAS

LOS PELIGROS DE

LA HERNIA

RADICALMENTE SUPRIMIDOS

SIN MOLESTIA, AUN HACIENDO LOS MAS PESADOS TRABAJOS.

Positivos e inmediatos son los resultados obtenidos con los aparatos C. A. BOER, como lo prueban los numerosas cartas ya publicadas de las personas que, agradecidas, enaltecen los efectos benéficos y curativos del método C. A. BOER.

Señor don C. A. BOER

Octubre de 1924

Tengo el gusto de escribirle mi agradecimiento por haberme curado con los aparatos C. A. BOER en tan poco tiempo la hernia que tenía y que me hacía sufrir mucho. Siguiendo el método C. A. BOER, pude trabajar mejor que antes, sin notar cansancio ni molestia. Le aprecia y queda agradecido su cliente.

Gaspar Pujol y Freixes, en S'Arracó, (Mallorca).

Señor don C. A. BOER.

Sóller, Noviembre de 1924

Muy señor mío y amigo: Después de saludarle tengo la satisfacción de decirle que en un año de llevar sus aparatos, siguiendo el método C. A. BOER, estoy completamente curado de una hernia que hacía 5 años que padecía. No puedo menos que explicarle mi alegría y darle las más expresivas gracias. Queda de usted agradecida su affmo. S. S. q. b. s. m.—Vicente Mallol.

Calle San Jaime, 28.—Sóller

HERNIADOS Si queréis evitar las molestias y funestas consecuencias de las Hernias visitad al señor don C. A. BOER en:

MAHON, sábado 20 y domingo 21 de Diciembre, HOTEL BUSTAMANTE.
CIUDADELA, lunes 22 de Diciembre, FONDA FELICIANO.
ALAYOR, martes, 30 Diciembre, FONDA COMERCIO DE MERCADAL.
BARCELONA, todos los días, PELAYO 60, PRIMERO.

C. A. BOER: Ortopédico - Pelayo, 60 (P. Cataluña) Barcelona

24

Ayuntamiento de Mercadal

SUSCRIPCION voluntaria para aguinaldo de los soldados del Batallón del Regimiento de Infantería de Mahón núm. 63, que luchan en las inhospitalarias tierras africana , para defender el honor de nuestra querida patria, abierta en virtud de acuerdo de este Ayuntamiento de fecha 28 de Septiembre de 1924:

	Pesetas
» Bartolomé Cavaller .	0'25
» Juan Florit Capó .	0'50
» Miguel Pons Pons .	0'25
» José Carreras .	0'40
» José Galmés Masanet .	0'25
» Francisco Meliá .	0'25
» Rafael Goñalons .	0'20
» Pedro Seguí Cardona .	0'25
» Lorenzo Triay Barber .	0'50
» Miguel Camps Ibos .	0'50
» Nicolas Pons Moll .	0'20
« Miguel Moll .	0'10
» Cristóbal Gomila Vidal .	0'25
» José Jordi Moll .	0'25
» Mateo Villalonga .	0'20
» José Pelegrí Cardona .	0'25
» Jaime Riudavets .	0'15
» Francisco Miró .	0'10
» José Barber Gornés .	0'30
» Juan Gomila Triay .	1'00
» José Sales Pons .	0'15
» Antonio Jordi .	0'10
» José Casalí Allés .	0'30
» Francisco Allés Moll .	1'00
» Antonio Sales Gornés .	1'00
» Francisco Gomila Barber .	1'00
» José Moll Pons .	0'25
» Pedro Moll Pons .	0'15
» Pedro Allés Barber .	1'25
Doña Margarita Pons .	0'25
Don Nicolás Pons Pons .	0'20
» Antonio Vidal Vacarisas .	0'30
» Gabriel Bagur .	0'25
» Francisco Florit .	0'20
» Pedro Seguí Portella .	0'20
» Juan Marqués Gomila .	0'20
» Nicolás Gomila Moll .	0'10
» Gabriel Barber Gomila .	0'25
» José Triay, Peón caminero.	1'00
» José Serra Pons .	0'50
» Sebastián Casalí .	0'10
Doña María Florit Pons .	0'30
» Margarita Barber .	0'20
Don Antonio Florit Pons .	0'25
» Miguel Moll Pons .	0'15
Doña Margarita Gomila .	0'50
Don Miguel Florit Triay .	0'10
» Antonio Casalí .	0'50
» Cristóbal Barber .	0'30
» Nicolás Moll Doll .	0'30
» Miguel Camps Fayes .	0'50
» Francisco Gomila .	0'20
» Nicolás Pons Gornés .	0'25
» Nicolás Piris .	0'20
Doña Juana Sales Moncada .	0'30
« Antonia Triay .	0'25
Don Antonio Galmés .	0'50
» Antonio Camps .	0'50
Doña Margarita Barber .	0'30
Don Juan Pons Camps .	0'20
Doña Catalina Gomila .	0'50
Don Juan Meliá Masanet .	1'00
» Antonio Olives Batista .	0'50
» José Gomila Coll .	0'20
» Jaime Barber Triay .	0'50
» Miguel Subirats .	0'50
» José Sales Pons .	0'10
» Miguel Florit Pons .	0'30
» Marcos Llufriu .	0'26
» José Sales Riudavets .	0'50
Doña María Rosa Alcna Cervera ,	1'00
» Catalina Moll Gomila .	0'20
Don José Jordi Moll .	0'25
Recaudado el día de la fiesta del soldado .	30'00
Total recaudado en S. Cristóbal.	97'70

Además se tiene proyectado una función y un partido de foot-ball para engrosar el donativo.

Gabinete y Laboratorio Odontológico DE

Antonio E. Codina

Con todos los adelantos y aparatos más modernos.

Dentaduras sin paladar ni ganchos' Aparatos de Ortodoncia.

Extracciones sin dolor.

Las dentaduras se entregan a las 24 horas.

Pi y Margall, 4,principal. 63

Libros nuevos

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

	PESETAS
Zamacois.—«Europa se va» (Novela) . . .	5'00
Alberto Insúa.—«La batalla sentimental» (Novela) .	4'00
Caballero Audaz. — «¡Una pasión en París!» (Novela)	3'00
José Ferrándiz.—«Dos mundos al habla» (Novela) .	3'00
Pedro Antonio de Alarcón.—«Dos ángeles caídos» .	4'00
R. Cansinos Assens.—«Las luminarias de Hamekah» .	5'00
E. Ramírez Angel.—«Los ojos cerrados» . . .	5'00
Diego San José.—«Una pica en Flandes» . . .	5'00
José Francés.—«El arte que sonríe y que castiga» (Los humoristas contemporáneos)	8'00

(c) Ministerio de Cultura 2005

Campeonato de foot-ball de Menorca

Los finales de la primera vuelta

La forma como se desarrolla el actual campeonato es para llevar la excitación de ánimos a la mayor tensión, ya que, aun terminada la primera vuelta, no hay medio de adivinar el resultado final, principalmente en lo que se refiere a los tres primeros puestos. Con pequeñas oscilaciones se ha mantenido muy igualada la puntuación desde los primeros partidos, y después de las luchas del pasado domingo el equilibrio es aun más acentuado que nunca. Sólo un punto de ventaja lleva la Unión Sportiva al Mahón y al Zamora, y esto en foot-ball es para que esté en constante inquietud el actual campeón de Menorca.

El empate entre los dos equipos mahoneses, resultado del partido de anteayer, puede tener satisfechos a los del Mahón; pero el que puede estar realmente jubiloso es el Zamora que ganó a su contrincante de aquella localidad y se igualó en puntuación a su eterno rival de esta.

Como nota muy halagadora hemos de anotar el comportamiento de los públicos respectivos que apesar de lo reñido de los encuentros y de lo que se creía generalmente, supo mantenerse dentro de la debida corrección.

EN MAHON

Campo de la calle de San Carlos

Unión Sportiva, 1 Mahón, 1

Buena prueba del gran interés que existía por este partido es la enorme entrada que se registró, únicamente comparable a la que hubo el día de la inauguración de este campo.

Unos quince minutos antes de la hora señalada para empezar, saltaron al campo los equipiers del Mahón, acogiéndoles el público con grandes aplausos. Poco rato después salen los de la Unión, que son también muy aplaudidos.

La estancia en el campo resulta incómoda porque molesta mucho el fuerte viento que sopla.

A las dos y media en punto aparece el colegiado catalán don Tomás Vela, acreditado árbitro que ha de juzgar el partido. Sin perder tiempo llama a los respectivos capitanes con quienes habla un momento.

Escoge campo la Unión, a favor del viento, y los equipos se presentan en la forma siguiente:

Unión. Ramis; Coll, Borrás; Mascaró, Victory, Darwin; Morro, Sintes F., Quintana, Carlés, Sintes M.

Mahón. Comellas; Miquel, Bagur; Villoria, Fernández, Anglés; Cladera, Blanco, Preto, Alonso, Lamar,

Después de los hurras de costumbre sale el Mahón.

El partido en realidad no ha respondido a la expectación que había despertado, pues otros han reñido ambos contendientes con otros equipos en el presente campeonato que han resultado mucho más interesantes. Quizás haya influído en ello el fuerte viento reinante que ha desbaratado muchas jugadas. Pero buena parte es debida también a la actuación de los unionistas que no se mostraron como exigía su fama. Parecía muchas veces que no ponían todo el interés que requería una lucha de esta naturaleza y pecaban sobre todo de falta de colocación. A causa de ello, y también, preciso es confesarlo, a causa de la mala suerte, perdieron ocasiones de marcar goal, y aunque en general dominaron el terreno algo más que sus contrarios, no lo hicieron como de ellos se podía esperar.

Los del Mahón se mostraron casi siempre muy voluntariosos, poniendo en la lucha el mayor interés, con la ambición de quedar en brillante lugar; y a fe que lo consiguieron. También tuvieron sus momentos de decaimiento sobre todo en la segunda parte; pero no supieron aprovecharse de ello sus contrincantes.

Los principales incidentes del partido fueron los siguientes:

El primer ataque lo realizó el Mahón, replicando seguidamente la Unión con un schot alto de Sintes M. Dos schots más tirados consecutivamente son rechazados por Comellas.

Ataca luego el Mahón y Ramis para un schot intencionado.

Siguen ataques por ambas partes, principalmente por parte de la Unión que tira varios corners.

En un avance del Mahón, Blanco, el admirable schotador, dribla a medios y defensas unionistas, y lanza un tiro certero metiendo el balón en la red. (Se le prodiga una ovación).

Los de la Unión atacan buscando el empate, y Morro lanza un schot que pasa rozando el larguero. Se tiran tres corners más contra el Mahón, terminando la primera parte con el resultado de uno a cero a favor del Mahón.

Durante el breve descanso menudean los comentarios y crece la espectación.

Comienza la segunda parte con un hermoso ataque de la Unión. Darwin pasa el balón a Morro, éste se lo da a Quintana que schota y la pelota encuentra el cuerpo de Comellas, salvando así el goal.

Otros ataques unionistas, y en un momento de apuro los del Mahón incurren en penalty que se encarga de tirar Sintes M., obteniendo el goal del empate.

Sigue el dominio de la Unión; pero sin mayor resultado efectivo.

Los del Mahón realizan una arrancada y el peligroso Blanco schota, salvando Ramis.

Free kik contra la Unión y Ramis rechaza dos schots consecutivos.

Ataques alternos sin resultado. Y sin que se produzca nada más de interés termina el partido.

Algunos grupos de partidarios del Mahón exteriorizan su entusiasmo abrazando a los jugadores favoritos. Blanco es sacado a hombros del campo.

Del Mahón se han distinguido: Comellas, que se ha mostrado siempre como un gran guardameta; Miquel en la defensa, Fernández en los medios y Cladera y Blanco en el ataque.

La Unión ya decimos que no ha dado lo que se esperaba, destacando de sus jugadores Ramis, los medios Mascaró y Darwin y los dos extremos de la línea de ataque Sintes M. y Morro. La tripleta central no trabajó como otras veces, ni mucho menos.

El árbitro señor Vela muy acertado, con vista y con la severidad conveniente en un partido como el de ayer. Su mejor elogio puede hacerse diciendo que satisfizo a todos.

***

Como dato que puede servir para formarse idea del desarrollo de la lucha diremos que se tiraron 3 corners contra la Unión y 7 contra el Mahón. El portero de la Unión efectuó 13 salidas por 21 el del Mahón.

Stadium Mahonés

Iberia, 2. España, 1.

Con escasa entrada se celebró este partido, pues el máximo interés se hallaba concentrado en el Campo de San Carlos.

A las dos y cuarenta y cinco, a las órdenes del señor Obrador, se alinearon los equipos en la forma siguiente:

Iberia.—Juan; Guasp, Ametller; Lozano, Llull, Busutil; Enseñat (A.), Martí, Enseñat (J.) y Morro y Saura.

España.—Torres; Riera, Prats; Cardona, Manent, Seguí; Martínez Preto, Bernabeu, Enseñat y Cardona.

El Iberia alinea algunos jugadores del Reserva.

Salen los del España y a los cinco minutos incurren en penalty, que se encarga de tirar Lozano, obteniendo el goal.

Ataca el España y se tiran dos corners contra el Iberia, sin obtener resultado.

Siguen algunas jugadas de escaso interés, terminando así la primera parte, en la cual el dominio ha sido alterno.

Al reanudarse el juego los villacarlinos salen con muchos bríos, desarrollando un juego duro.

Martinez se hace con el balón, arranca hacia la puerta contraria y de un certero schut obtiene el goal del empate.

Esta jugada provoca muchas protestas entre el público que se halla detrás de la red; pero el señor Obrador da por válido el goal.

Puesto en juego otra vez el balón, siguen atacando los de Villa-Carlos, que dominan durante algún rato. Luego se rehacen los ibéricos y arremeten contra el puerta que defiende Torres, hasta que Morro logra meter el balón en la red.

Domina ahora el Iberia, tirándose dos corners más contra el España, terminando el partido sin que se altere de nuevo el marcador.

Del España se distinguieron Riera, Seguí, Bernabeu y Torres; y del Iberia Juan, los dos defensas, Llull, Busutil, Morro y Saura.

El referée, señor Obrador, desempeñó su cometido con imparcialidad.

EN CIUDADELA

Zamora, 3. Ciudadela, 0

Empieza el partido a las dos y media con una entrada enorme y con gran espectación en el público.

Actua de árbitro don T. Tudurí y la alineación de los equipos es como sigue:

Zamora: Moll; Jover, Camps; Llabrés, Justo, Mezquida; Arguimbau, Carlés, Serra, Mascaró, Canet.

Ciudadela: Coll; Sastre, Capó; Serra, M. Pons, J. Bueno; Fiol, Casanovas, E. Pons, J. Pons Marqués.

Sale el Ciudadela y bien pronto se adueñan del balón sus contrincantes, lanzando un schot que no da resultado; corner contra el Ciudadela.

A los veinte y cinco minutos de comenzado el partido, los delanteros del Zamora realizan una buena combinación y Mascaró de un buen schot de bolea obtiene el primer goal.

Sigue atacando el Zamora y se tiran dos corners contra el Ciudadela, sin resultado práctico.

Termina la primera parte con un goal a cero, a favor del Zamora.

Empieza la segunda parte y aunque el viento es favorable al Ciudadela, no consigue éste imponer su dominio, sino que, por el contrario, continuan los ataques del Zamora, que obtiene dos goals más, uno hecho por Mascaró y el otro por Cortés de un saque libre.

El dominio del Zamora puede decirse que ha sido completo, destacando de los jugadores de este equipo Justo, Mascaró, Cortés y Serra. La línea defensiva bien, cortando oportunamente los avances que intentaron sus contrarios.

Del Ciudadela se distinguieron Capó y Serra. Los demás pecaron de flojos.

El referéeo bien.

Después del partido los jugadores del Zamora y sus partidarios más entusiastas celebraron con alborozo la victoria obtenida.

EN ALAYOR

Alayor, 2 Alayorense, 1

A pesar del viento y lo frío de la tarde vióse el Estadio Alayorense concurrido como nunca. El bello sexo ostentaba una nutrida representación alegrando con sus semblantes el amplio campo de juego que ofrecía una hermosa vista.

A las dos y media salen los jugadores al campo y ambos capitanes se saludan dándose la mano, y poco después empieza el partido saludándose los dos equipos, siendo ello recibido por la multitud con una salva de aplausos.

A las órdenes del señor Taltavull se alinean los equipos en esta forma:

Alayor. Petrus; Camps, Marín; Quintana, Gomila. Sánz; L. Pons, Reurer, E. Meliá, J. Juanico, J. Meliá.

Alayorense. Tudurí; Benejam, Juanico; Salom, Mascaró, Carreras; Llopis, José María, Triay, Sintes, Guardia.

Escogen los del Alayor y salen los del Alayorense que pronto pierden el balón, visitando los *negros* del Alayor los dominios de Tudurí, el cual se luce en dos bonitas paradas.

Se animan los alayorenses y realizan unos buenos avances que salva muy bien la denfensa del Alayor.

Los alayorenses juegan con el viento en contra por lo que tienen que esforzarse para defender su marco y hacer el juego en campo contrario.

A los cinco minutos de juego Reurer, de un chut al ángulo superior, consigue para su equipo el primer goal.

Los alayorenses realizan varios avances que se malogran por la poca seguridad en el chot ante la puerta y por la labor de Petrus que la defiende muy bien, ayudado por Camps y Marín.

A los quince minutos se interna Guardia y chuta raso, deteniendo flojo Petrus, obteniendo Llopis el empate.

Durante esta parte aun con el viento en contra realizaron ataques más peligrosos los del Alayorense, que no supieron aprovechar las ocasiones para para marcar debido a jugar muy nerviosos.

En la segunda parte creíamos en el triunfo del equipo propietario porque el viento había de favorecerle, pero se defraudaron nuestras esperanzas al ver que desde los primeros momentos juegan sin ánimo y desorientados, resultando así siempre dominados por sus contrarios que juegan valiente y enérgico.

En una buena jugada y aprovechando una pifia de un defensa alayorense, Reurer obtiene el goal de la victoria, de un buen chut.

Poco después termina el partido con el resultado de dos a uno a favor del Alayor.

A fuer de imparciales hemos de decir que no esperábamos el juego soso y aburrido que nos ofrecieron los del Alayorense, el cual contrastaba con el empuje de sus contrarios.

Solamente contadas individualidades sobresalieron jugando bien; Tudurí en la puerta fué la salvación de su equipo. En los medios Mascaró y Carreras, en especial éste último, que anuló por completo al extremo encargado de su custodia y sirviendo bien a los delanteros. De éstos sólo Sintes jugó como sabe hacerlo, con energía y precisión. Llopis muy abandonado por sus compañeros.

En los defensas sólo algunos momentos Benejam estuvo algo aceptable.

Los demás en extremo desorientados.

Por el Alayor distinguiéronse todos por su juego preciso y valiente, destacando Petrus en la primera parte y Reurer en todo el partido, siendo con Carreras los mejores de los dos equipos. Camps y Marín bien en la zaga y Sanz en los medios.

De los delanteros además de Reurer también Meliá jugó bien solamente que algo codicioso.

Triunfó el Alayor porque así lo merecía el juego que desarrollaron, desconcertando a sus contrarios.

El árbitro con muy buena voluntad; pero algo desafortunado.

El público muy bien, no registrándose ningún incidente.

RESULTADOS TECNICOS

EQUIPOS	PARTIDOS Jugados	Ganados	Perdidos	Empatados	GOALS Favor	Contra	PUNTOS
Unión Sportiva	7	5	1	1	26	10	11
Mahón	7	4	1	2	15	5	10
España	7	2	3	2	10	12	6
Iberia	6	3	3	0	6	7	6
Zamora	7	5	2	0	16	6	10
Ciudadela	7	3	2	2	14	10	8
Alayor	6	1	5	0	4	24	2
Alayorense	7	0	5	1	4	21	1

Crédito Mercantil de Menorca

Queda abierto el descuento de los cupones vencimiento Enero próximo de títulos de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 por 100 y de Obligaciones del Tesoro.

Pagamos «libre de comisión», el cupón Enero de las Obligaciones Norte Prioridad y otros.

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento Enero próximo de títulos de las Deudas 4 por 100 Interior, Exterior y Amortizable y de Obligaciones del Tesoro 5 por 100.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su líquido importe nos sea conocido, algunos de ellos sin comisión.

BRONQUITIS

Con carácter crónico la padecía doña Carmen. Tosía continuamente.

Alivio primero y curación poco después consiguió con el uso de un precioso abrigo, una elegante manteleta tejida con

LANA - SEDA

de superior calidad adquirida en

Casa Buenaventura

Perfumes, Artículos de tocador, pelotas

COTIZACIONES DE LA PLATA

Facilitada por la casa Marret Bonnin, Figueroa y C.ª de Barcelona

PRECIOS DE VENTA AL POR MAYOR

	EL KILOG pesetas
Plata fina barra	185'00
Id. 950 m. m	176'05
Id. 935 Id.	173'35
Id. 916 Id.	169'95
Id. 900 Id.	167'10
Id. 800 Id.	149'20
Id. 535 Id.	140'25
Nitrato de Plata puro 535	140'35
Cloruro de oro puro 535	'

Venta y compra de oro en retazos y rieles.

Venta y compra de bolas y galerías precio según ley y número.

Venta de óxidos, Boráx líquido, Nitratos y cloruro.

Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, número 7.

Barcelona 12 de Agosto de 1924.

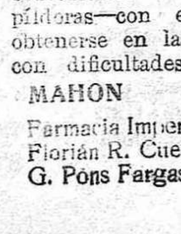
Obras del doctor J. Alfonso

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

	Ptas.
«La Salud de los niños por la Higiene Natural». Indispensable a las madres	4'00
«Cómo cura la Medicina Natural». Tratado divulgador de Medicina Naturista	10'00
«La Religión de la Naturaleza» (Obra Nueva). Destinada al estudio y culto de la Naturaleza y sus Leyes. por medio de una síntesis de Ciencia, Arte y Religión	9'50

DOLORES en las ARTICULACIONES

El ácido úrico causa abrasadores sufrimientos en las articulaciones y embotamiento, y el testimonio del Sr. Riazuelo patentiza que las Píldoras De Witt en todo tiempo proporcionan una cura rápida y permanente.



Sr. Riazuelo (de una fotografía)

D. Manuel Riazuelo, Calle Rocafort 163, 3º, 3ª, de Barcelona, escribe:—

"Los dolores en las articulaciones se habían apoderado tanto de mi que me vi obligado a dejar mi trabajo, pero las Píldoras De Witt hicieron desaparecer el dolor y el embotamiento, y, en la actualidad, no tan sólo ya he reanudado mi trabajo, sinó también disfruto de perfecta salud. Creo que la cura alcanzada es maravillosa, puesto que casi cuento 70 años de edad."

En las Píldoras De Witt o en su composición no hay secreto alguno. Su fórmula está impresa en todas las cajitas y su farmacéutico o médico le indicará que su composición es apropiada para personas jóvenes y de edad avanzada y que no puede menos que producir resultados beneficiosos.

Para aliviar dolores en la espalda o en los miembros, para reducir articulaciones hinchadas a su tamaño normal, para limpiar el cuerpo de materias perjudiciales y venenosas y finalmente para fortalecer el sistema intestinal y mejorar el funcionamiento de los órganos urinarios, no hay otro remedio que pueda compararse con las Píldoras De Witt. Miles de personas han sido

CURADOS POR PÍLDORAS DE WITT

para los Riñones y la Vejiga, de fama mundial para la cura de Reumatismo, Dolores de espalda, Lumbago, Afecciones de los riñones, Arenilla y Cálculos. Se recetan para afecciones urinarias y debilidad en las funciones, tanto para caballeros como para señoras. Las Píldoras legítimas pueden ser adquiridas al precio de Ptas 4,25 por frasco conteniendo 40 píldoras o de Ptas. 7,75 por frasco conteniendo 100 píldoras—con estas últimas se realiza una gran economía—y pueden obtenerse en las farmacias que se indican al pie, o bien, caso de tropezar con dificultades, dirigiéndose a Píldoras De Witt, Valencia 233, Barcelona.

MAHON

Farmacia Imperial, Nueva 8.
Florián R. Cuevas, Arravaleta.
G. Pons Fargas, Doctor Orfila 4.

CIUDADELA

José Cavaller, Farmacéutico.

ALAYOR

P. A. Ameller, Santa Rita, 4.

(c) Ministerio de Cultura 2005

La Navidad del soldado

Partidos benéficos

Ayer tarde se celebraron dos partidos de foot-ball, uno en el Stadium Mahonés y otro ne Ciudadela, destinándose los beneficios a engrosar la Suscripción para la Navidad del Soldado Menorquín.

Contendieron aquí el Mahón y el Ciudadela, ganando los primeros por dos a cero, y en el campo de Ciudadela jugaron Unión Sportiva contra Zamora, ganando estos últimos por cuatro a uno.

Los equipos tuvieron que alinearse con muchos reservas, a causa principalmente del cansancio de los jugadores que tomaron parte en los partidos de campeonato que habían tenido lugar el día anterior.

Acudió a presenciar los partidos numeroso público, por lo cual es de esperar se haya obtenido una regular recaudación, de lo cual nos alegramos por el noble fin a que están destinados los beneficios.

Convocatoria

Se convoca a las Señoras de la Cruz Roja por si tienen a bien concurrir esta tarde a casa de la Señora Presidenta para ayudar en el arreglo de los paquetes que en concepto de Aguinaldo del Soldado se han de confeccionar.

Noticias marítimas

Movimiento de buques

Con carga varia salió el sábado para Palma, la balandra «Anita» que llegó felizmente al puerto de su destino.

—El mismo día por la tarde zarpó el vapor correo «Jaime II» para Barcelona, llevándose pasaje y carga.

Este buque ha regresado hoy a las siete de esta mañana con el pasaje y sin carga. Capitán don F. Marsal.

Marchará esta tarde para la ciudad condal.

—El sábado por la noche zarpó para Palma el vapor correo «Jorge Juan» con el pasaje y carga.

—Anteayer, a las tres de la tarde, atracaba al muelle de costumbre, el vapor correo «Tintoré», con el pasaje y carga procedente de Barcelona y Alcudia. Capitán don Antonio Caviglia.

Así como el sábado sopló furioso vendabal del norte, los nombrados buques capearon duro temporal.

Al «Tintoré» le alcanzó fuerte golpe de mar que expuso a la rotura la caseta del comedor de popa, y ocasionó otros desperfectos en la cubierta.

—Anoche salió de Ciudadela para Palma el vapor de este nombre.

—Ayer salió para Palma la balandra «Matilde», con cargamento de harina y otros efectos.

—Procedente de Málaga y Palma llegó ayer tarde el velero «Villa de San Antonio» que salió de Málaga a últimos de Septiembre.

Dicho buque recaló en Palma para hacer protesta de avería.

Mal resultado ha dado la inauguración de veleros directos de Málaga a esta, por haber causado grandes perjuicios a los receptores.

—Navega hacia este puerto el pailebot «Canigó», que viene de Barcelona.

Nota personal

Por encontrarse indispuesto ha llegado hoy en el vapor correo de Barcelona el contramaestre del vapor «Mahón» nuestro amigo don Jaime Sintes Serra.

Le deseamos pronto y total restablecimiento.

Un mal proyecto de itinerario

He aquí más detallado el plan de itinerario que contra Menorca se premedita:

Entradas—Lunes de Alcudia (Ciudadela) y otro de Barcelona directo. Jueves, de Barcelona y escala en Alcudia. Viernes, uno de Palma y otro de Barcelona. Sábado de Palma (Ciudadela).

Salidas—Martes, para Barcelona y para Palma (Ciudadela). Viernes, uno para Palma y otro para Barcelona. Domingo para Barcelona con escala en Alcudia y para Alcudia desde Ciudadela.

Interín dedicamos reflexión, tiempo y espacio al asunto, señalamos desde el primer momento la malísima impresión que nos produce el embrollado amasijo de vapores que al parecer ha resultado para Menorca después de proyectar un plan de comunicaciones muy conveniente para Mallorca y la Transmediterránea con olvido y preterición de nuestra isla.

TEATRO PRINCIPAL

— TEMPLO DE LA CINEMATOGRAFIA —

HOY MARTES DIA 9 DICIEMBRE 1924. — A las 9.

GRAN SESION POPULAR

Palcos primer piso y platea 1'00 ptas. 0'25 Entrada y asiento 0'25.

LAS NOVIAS DE VIRGINIO, cómica en dos partes

La princesa del Jamón

Felizmente interpretada por la famosa estrella

NORMA TALMADGE

Una fecha que no debe usted olvidar es el 11 Diciembre, jueves, día en que tendrá lugar el estreno de la película extraordinaria ANIMALES... COMO LOS HOMBRES.

NOTA. Esta Empresa por razones particulares no anuncia en el periódico *El Bien Público*

CASINO DEL CONSEY

El Cine más acreditado, porque cada programa es un éxito

Hoy lunes día 9 de Diciembre de 1924.— A las 6 en punto.

Colosal sesión popular. **Entrada y asiento 25 céntimos.**

A petición de numerosas personas y en vista de su grandioso éxito, se proyectará toda enters

= Máscaras de amor =

Dos jornadas.—Triunfo formidable.

Domingo. Estreno de la maravillosa y extraordinaria super-producción titulada REDENCION por Diana Karenne, creadora de «Pasión gitana», «Pecadora Casta», «Maria de Magdala» y «María Antonieta».

TRIANON

MARTES, DIA 9 DE DICIEMBRE DE 1924.—A las 5 y media.

SESION POPULAR

La hermosísima película en cinco partes, editada por la famosa casa Sascha, titulada

CAPRICHOS DEL DESTINO

(LOS HIJOS DE LA REVOLUCION)

Jueves próximo. Programa Selección.
Viernes. Estreno de LA GRAN PASION, por Italia Almirante Manzini.
En breve. Monumental producción: MESALINA (2 jornadas).

REMITIDO

Mahón a 7 de diciembre de 1924.

Señor Director de LA VOZ DE MENORCA.

Localidad.

Muy señor mío: Por acuerdo de la Junta Directiva de este Club, que me honra mucho presidir, me dirijo a usted suplicándole la inserción de la siguiente protesta en el periódico de su digna dirección.

Me es muy grato reiterarme de usted affmo. s. s q. e. s. m.

ANTONIO LLITERAS.

PROTESTA

Habiendo lanzado a la publicidad el autor de un suelto titulado «Para terminar» publicado en el periódico *El Bien Público* del día 5 del corriente, una infundada acusación de ineptitud contra el Presidente del Subcomité de foot-ball, don Matías Vidal, en el desempeño de su cargo, acusación que, aunque no ha sido rechazada por el ofendido, obliga a la Junta de este Club que le nombró y está muy satisfecha del celo y rectitud que ha desplegado en sus actos, a protestar enérgicamente por la ofensa inferida y poner de manifiesto que la actuación del Presidente del Sub-Comité es compatible con el desconocimiento de la técnica del foot-ball, por corresponder la aclaración a informe de las protestas que puedan formularse al Colegio Catalán de Arbitros, desconocimiento que tampoco reconocemos al señor Vidal a pesar de que su pundonor y extremada modestia le hayan obligado a corroborar la acusación lanzada injustamente y por consiguiente ofensiva.

Ante tal intolerable proceder, la Junta Directiva de este Club ha tomado con esta fecha el acuerdo de hacer pública su protesta y no admitir, la dimisión presentada por don Matías Vidal mientras el señor Monforte, autor del suelto, no demuestre la caballerosidad de que blasona justificando la acusación que concretamente ha formulado contra el señor Vidal, «de haber demostrado repetidamente su ineptitud» para el cargo indicado.

Mahón 7 Diciembre de 1924.—Por la Junta del Iberia Balompié.—El Presidente, ANTONIO LLITERAS.

LIBRO NUEVO

Conde de Romanones

Las responsabilidades del antiguo régimen

1875-1923

Precio: Cinco Pesetas

Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

Comisión Municipal Permanente

DE MAHON

Sesiones extraordinarias de 29 de Noviembre y 4 de Diciembre de 1924

Se celebraron bajo la presidencia del Alcalde don Antonio Victory y Taltavull, asistiendo a ambas reuniones los señores Conforto, Almirall, Sintes, Castaños, Pons Pons, Natta, Cabiró, Gómez, Llansó, Pons Albertí, Vidal, Felix, Pons Cardona, Montañés, Lliteras; a la del 29 de Noviembre asistieron los señores Biale, Oriols, Limosner, Codina, Carreras Gomila, y a la de hoy ha asistido el señor Olives Carreras.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión anterior.

Aprobar las bases para la contratación de un empréstito de 125 000 pesetas, destinado a la realización de varias obras para habilitar un mercado, propio para la venta de pescados y mariscos, junto al que existe en la Plaza de la Pescadería.

Y se levantó la sesión.

VENDO.- Dos camas plaza y media.

Razón en esta imprenta. a

Crónica local y general

Boda

En la parroquia de Santa María se unieron en matrimonio el sábado a las cuatro de la tarde la bondadosa señorita Agueda Pons Vidal y el honrado industrial zapatero nuestro amigo don Bartolomé Femenías Manent.

Los recién casados marcharon el sábado mismo a Ciudadela a pasar la luna de miel que les deseamos inacabable al par que les felicitamos sinceramente, y lo mismo a sus apreciables familias.

Despedida

El sábado estuvo en esta redacción, en visita de despedida el capitán de la guardia civil, nuestro amigo particular don Manuel Fernández Cuartero, que ha prestado hasta hoy sus servicios en esta isla y que marcha ahora a Cáceres, donde ha sido destinado.

Deseamos al señor Fernández Cuartero un feliz viaje.

Obituario

Ha fallecido en Buenos Aires el distinguido señor don Eduardo Grimaux, hermano político de nuestro estimado amigo don Luis Moragues, Jefe de esta Administración de Hacienda. Nuestro sentido pésame al señor Moragues y a la familia toda del finado.

—Recientemente ha dejado de existir en Novelda (Provincia de Alicante) el inteligente letrado don Mariano Aristoy, próximo pariente del ilustrado Director de esta Estación Sanitaria nuestro amigo distinguido don Francisco Aristoy, a quien lo mismo que a su apreciable familia expresamos, sinceramente nuestro sentimiento.

— CAFÉS MOKA —

y Puerto Rico, legítimos

EN

LA MAHONESA

Nueva, 24.—Teléfono, 102 m

Los días de Infantería

Con los actos que ya mencionamos han celebrado estos tres días los infantes su fiesta anual patronímica. En tales festejos han presidido la cultura y la buena educación reconocidos en el arma de infantería.

Con motivo de sus días, le felicitamos en las personas de nuestros distingidos amigos los ilustrados señores el general don Aurellano Uribarry y coronel primer jefe del Regimiento de Mahón don Enrique Pérez Ortiz.

— NO LE DE USTED VUELTAS — Para lavados en seco, teñidos a la muestra, lutos rapidísimos, y, en general, toda clase de trabajos de tintoría, no hay como dirigirse a la reputada TEINTURERIE A. CHATELAIN de Barcelona, que tiene establecida su **Sucursal en Mahón,**

Calle de Anuncivay, 26.

a cargo de la señora Viuda de Juan Sintes

Ni mas cara ni más barata que las demás tintorerías de primera categoría, pero más rápida que todas y exacta y puntual como ninguna.

Perfección, pulcritud, mano de obra insuperable.

Tantas remesas semanales como vapores correos. 7 a

Licenciamientos y destinos de tropa

Se ha confirmado la noticia del licenciamiento de la tropa hoy en filas pertenecientes al reemplazo de 1921.»

Con tal motivo embarcarán el próximo jueves los individuos de infantería, ingenieros, intendencia y sanidad a quienes alcancen la orden de licenciar.

El sábado marcharán los artilleros.

Los infantes del reemplazo más moderno, naturales de la península que quedan aquí, pasan destinados al Batallón Cazadores de Ibiza, de guarnición en Estella.

EL MEJOR CAFÉ

LO ENCONTRARA EN

LA MAHONESA

Nueva, 24.—Teléfono, 102 m

OBRA NUEVA

F. OSSENDOWSKI

Bestias, hombres dioses

Considerada por la opinión mundial como el más extraordinario relato de aventuras de los tiempos modernos.

Precio. Cinco pesetas

Puede adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE

LA VOZ DE MENORCA

Barcelona 8 a las 23 30.

El verdugo en funciones

Suicidio antes que ejecutamiento

Dos ejecuciones

En capilla

Desde Pamplona telegrafían que en la cárcel se adoptaron ayer grandes precauciones, montando la guardia, tanto interior como exterior, fuerzas de la guardia civil.

También fué reforzada la guardia de los empleados de Prisiones.

A las seis de la tarde entraron en capilla los tres reos, acompañados de los Hermanos de la Paz y Caridad. Iban muy abatidos, pero después fueron serenándose, especialmente Santillán, que empezó a entablar conversación.

Detalles

Pamplona. — Los tres condenados iban al patíbulo sostenidos por hermanos de la Paz y Caridad.

El reo Martín Sánchez les rogó le dejaran marchar solo.

Los Hermanos accedieron.

Al pasar frente a la escalera que conduce a los pisos superiores, se descalzó rápidamente las alpargatas y emprendió veloz carrera hasta ganar el segundo piso.

El momento fué de confusión.

Los oficiales de prisiones, empuñando las pistolas, salieron detrás del reo, pero aMrtin Sánchez se arrojó al patio quedando muerto en el acto.

Los otros dos reos llegaron al patío.

El reo Gil Galar estaba muy abatido; se le oían exclamaciones de recuerdo a su madre.

Minutos después de las siete que daba cumplida la sentencia.

DE SPORTS

Bodas de plata del Barcelona

Barcelona 8, 7-30.

Ayer comenzaron los festivales organizados por el Barcelona F. C. para celebrar sus bodas de plata.

Jugaron un partido de foot-ball el Barcelona y el Real Unión Club de Irún, ganando el Barcelona por uno a cero.

Por la mañana tuvo lugar una «challenge» en la que tomaron parte más de cien corredores de diversas nacionalidades y de muchas de las regiones españolas.

Llegó el primero Spironi, italiano; el segundo Palau, de Barcelona; tercero, Bertini, italiano; cuarto Bellmunt de Barcelona; quinto Palma, de Vizcaya y sexto Miguel, del club español.

Otros partidos de foot-ball

En Madrid jugaron el Racing, incompleto, con el Madrid, empatando a un goal.

En San Sebastián contendieron el Real Sociedad y el Español, de Barcelona, ganando este último por dos a uno.

Delegación del Gobierno de S. M. en Menorca

Circular

Según me participa el Excmo. Señor Subsecretario del Ministerio de la Gobernación en telegrama fecha 5 del actual, la Compañía Transmediterránea se ofrece a conducir gratuitamente en sus barcos desde cualquier puerto donde tengan escala, las mercancías que se envíen como donativos para el Ejército de Africa; pero a fin de evitar abusos, se expedirá por mi Autoridad, para cada envío, una especie de certificado que acredite se trata precisamente de donativos con ese destino.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Mahón, 9 de Diciembre de 1924.—El Teniente Coronel Delegado, José Rodríguez Ramirez.

Casa para vender

Calle de Ramis, número 40.

Informes en el predio Turó, en San Clemente. 3

— JAZZ-BAND —

Para vender

Informes esta Imprenta 3

COCINERA

Se necesita. Informes, San Sebastián, 1. 3

Motor eléctrico

De un caballo fuerza A. E. G. Se desea vender.

Informes, Cos de Gracia 111. 6

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

(c) Ministerio de Cultura 2005

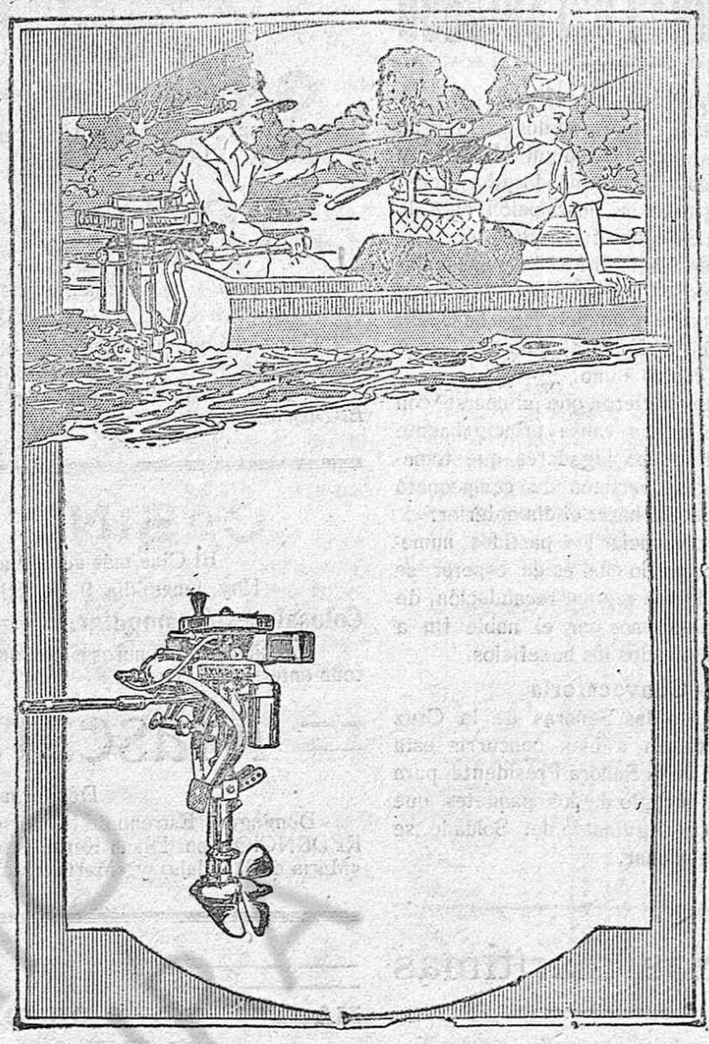
Ford

EL AUTOMOVIL UNIVERSAL

hará el milagro de traer su industria a su mesa de despacho Poseer un Ford es anular las distancias

PESETAS 4.375

sobre vagón BARCELONA



EVINRUDE

Motor amovible para botes de remos de paseo y para fines comerciales.

Precio 850 pesetas franco Barcelona

Representante para Menorca:

DON JUAN T. VIDAL

DOCTOR ORFILA 8.—MAHON

LA HISPANO SUIZA

FABRICA DE AUTOMOVILES TURISMO, OMNIBUS, CAMIONES, MOTORES MARINOS, MOTORES PARA AVIACION

PRECIO Y CATALOGOS PIDANSE AL UNICO REPRESENTANTE EN MENORCA

DON JUAN T. VIDAL

DOCTOR ORFILA 8.—MAHON

La Novela de Hoy

A los coleccionistas y a los lectores en general

Se participa que en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva, se ha recibido una nueva remesa de todos los números atrasados de dicha publicación que no están ya agotados.

Manuales Gallach

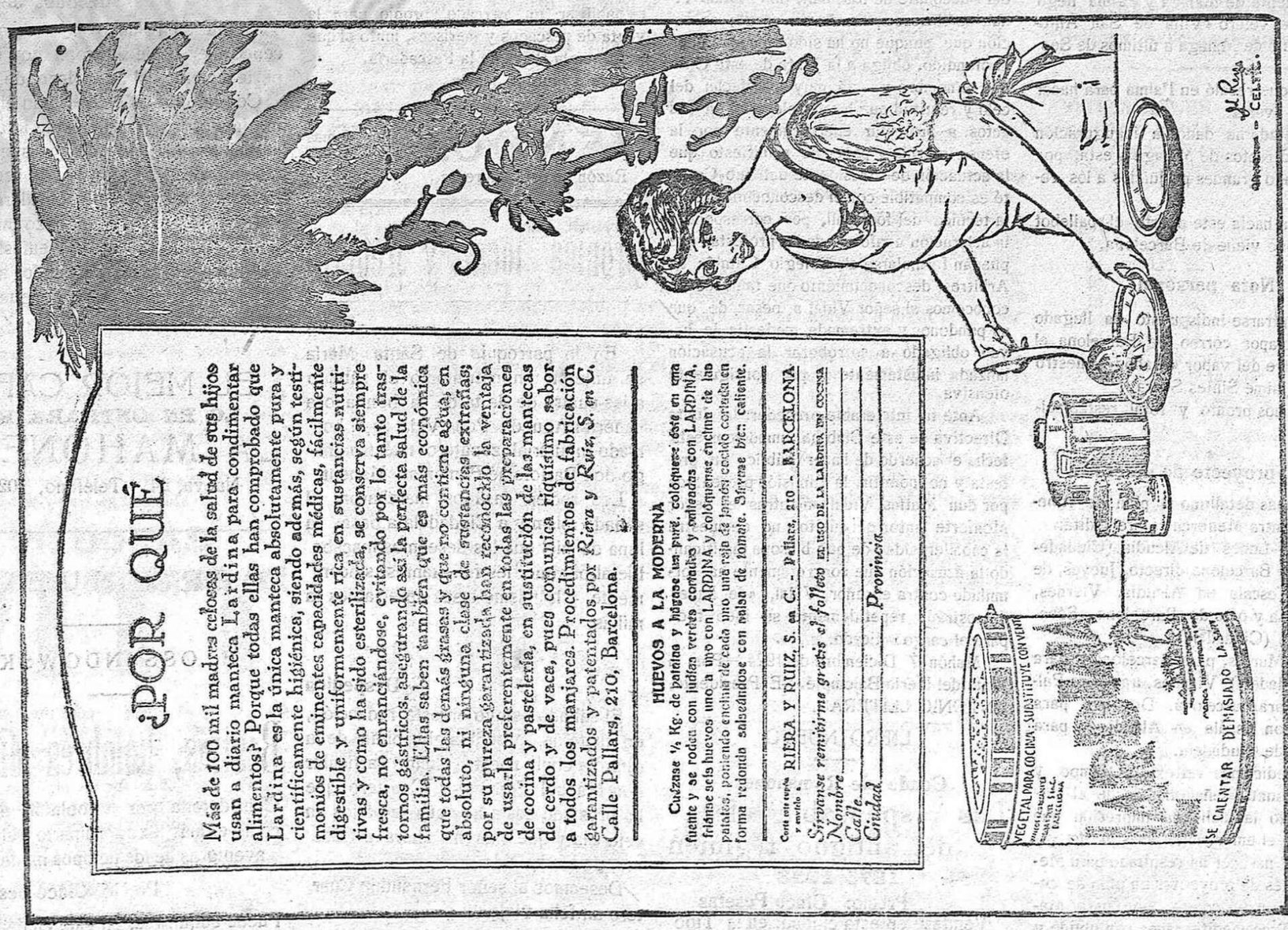
La colección más completa

Véndense en colecciones y en todos sueltos en esta ciudad en la Tipografía Mahonesa

Novedades literarias

Ultimos libros publicados que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

	Ptas.
Alberto Insúa.—«La mujer que agotó el amor»	5'00
Joaquín Belda.—«El faro de Biarritz»	5'00
Luís Pirandello.—«El difunto Matías Pascal»	5'00
José Francés.—«El café donde se ama»	5'00
Gual Villalbí.—«Memorias de un industrial de nuestro tiempo»	6'00
El Caballero Audaz.—«Los desterrados»	3'00
Alvaro Retana.—«Mi alma desnuda»	5'00
Pierre Loti.—«El casamiento de Loti»	3'50
Delerre Loti.—«Aziyadé»	3'50
Luís Pirandello.—«Seis personajes en busca de autor»	3'00
Carmen de Burgos.—«La mal casada»	4'00



¿POR QUÉ

Más de 100 mil madres celosas de la salud de sus hijos usan a diario manteca Lardina para condimentar alimentos? Porque todas ellas han comprobado que Lardina es la única manteca absolutamente pura y científicamente higiénica, siendo además, según testimonios de eminentes capacidades médicas, fácilmente digestible y uniformemente rica en sustancias nutritivas y como ha sido esterilizada, se conserva siempre fresca, no enrancíandose, evitando por lo tanto trastornos gástricos, asegurando así la perfecta salud de la familia. Ellas saben también que es más económica que todas las demás grasas y que no contiene agua, en absoluto, ni ninguna clase de sustancias extrañas; por su pureza garantizada han reconocido la ventaja de usarla preferentemente en todas las preparaciones de cocina y pastelería, en sustitución de las mantecas de cerdo y de vaca, pues comunica riquísimo sabor a todos los manjares. Procedimientos de fabricación garantizados y patentados por *Riera y Ruiz, S. en C.* Calle Pallars, 210, Barcelona.

HUEVOS A LA MODERNA

Cuézanse ½ Kg. de patatas y hágase un puré, colóquese éste en una fuente y se rodea con judías verdes cortadas y cocidas con LARDINA, fríanse seis huevos uno a uno con LARDINA y colóquense encima de las patatas, poniendo encima de cada uno una raja de jamón cocido cortada en forma redonda salseándose con salsa de tomate. Sírvase bien caliente.

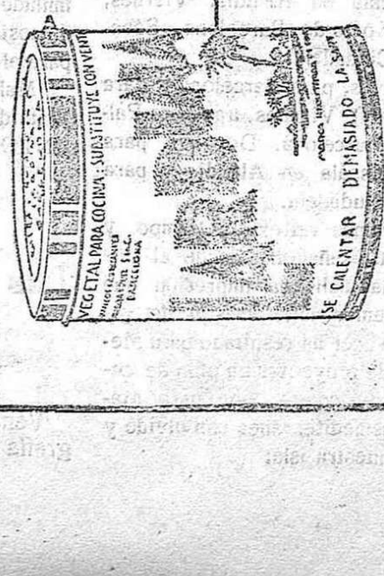
Corte este cupón y envíelo a RIERA Y RUIZ, S. en C. - Pallars, 210 - BARCELONA

Sírvanse remitirme gratis el folleto EL USO DE LA LARDINA EN COCINA

Nombre

Calle

Ciudad *Provincia*



(c) Ministerio de Cultura 2005